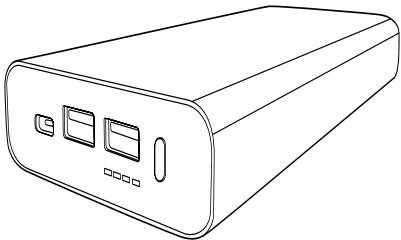


**alza** ⚡ **power**

User Manual



**Power Bank 26 800 mAh**

APW-PBF26PDB



|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>        | <b>4</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>        | <b>11</b> |
| <b>ČESKY</b>          | <b>18</b> |
| <b>SLOVENSKY</b>      | <b>25</b> |
| <b>MAGYAR</b>         | <b>32</b> |
| <b>FRANÇAIS</b>       | <b>39</b> |
| <b>ITALIANO</b>       | <b>46</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>         | <b>53</b> |
| WARRANTY & SUPPORT    | 60        |
| GARANTIE & BETREUUNG  | 60        |
| ZÁRUKA & PODPORA      | 60        |
| ZÁRUKA & PODPORA      | 60        |
| GARANCIA & TÁMOGATÁS  | 60        |
| GARANTIE ET SUPPORT   | 60        |
| GARANZIA E ASSISTENZA | 60        |
| GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ | 60        |

# THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

## Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

### Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- 1 We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- 1 The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- 1 We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.

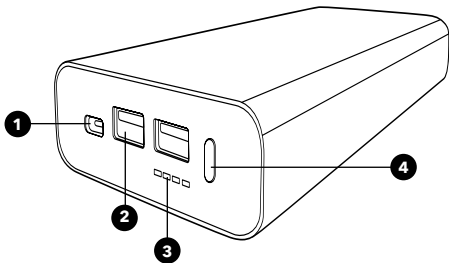


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICAL PARAMETERS

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Battery capacity</b>          | 26800 mAh   |
| <b>Battery type</b>              | Li-Polymer 26 800 mAh   |
| <b>Charging time</b>             | 4 hours (USB-C: 20 V/3 A)   |
| <b>Total maximum output</b>      | Max. 60 W   |
| <b>USB-A (output)</b>            | Output: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1.5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-A (output)</b>            | Output: 5 V/3 A; 9 V/ 2 A; 12 V/1.5 A (max 18 W)  |
| <b>USB-C (input/output)</b>      | Output: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Input: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2.5 A; 15 V/2 A; 20 V/1.5 A (max. 30 W) |
| <b>Support for fast charging</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0   |
| <b>Dimensions</b>                | 188 × 87 × 23 mm  |
| <b>Weight</b>                    | 620 g   |
| <b>Operating temperature</b>     | -20-60 °C   |
| <b>Storage temperature</b>       | -5-35 °C  |
| <b>Operating humidity</b>        | up to 70 %  |
| <b>Storage humidity</b>          | up to 75 %  |

# OVERVIEW



- 1 **USB-C port** (input/output)
- 2 **2x USB-A port** (output)
- 3 **LED indicators** (indicates the charge status of the power bank)
- 4 **Power bank on/off button**

# INSTRUCTIONS

## Checking the power status of the power bank

Before charging your device, you should check the charge status of the power bank. Press the on/off button and the display will show the current state of charge. If only one LED on the front flashes, the power bank is less than 20% charged and needs to be recharged. If no LED indicator lights up, the power bank is fully discharged.

When:

- one LED indicator lights up, the other LED indicator flashes: the power bank is charged to 20-50%;
- two LED indicators light up, third LED indicator flashes: the power bank is 50-70% charged;
- three LED indicators light up, fourth LED indicator flashes: the power bank is 70-90% charged;
- four LED indicators light up: the power bank is 100% charged.

## Charging the power bank

Fully charge the power bank before using it for the first time. The power bank can be charged using the USB-C connector. We recommend that you check the charge status of the power bank before each use and connection to the mains.

- Plug one end of the charging cable into the USB-C port of the power bank and plug the other end into your laptop's USB port or the port on your AC adapter.
- Charging will start automatically. The charging status of the power bank will be indicated by the gradual illumination of the individual LED indicators.
- Disconnect the charged device from the power supply. The charging time of the power bank may vary depending on the charger used and the USB port selected.
- To maintain the power bank's optimal performance and durability, we recommend recharging the device every 3 months when not in normal daily use.
- The charging time of the power bank may vary depending on the power adapter used and the current battery condition.

# INSTRUCTIONS

| Adapter output | Average charge time 0-100% |
|----------------|----------------------------|
| USB-C 30 W PD  | 4 hours                    |
| USB-C 15 W     | 9 hours                    |
| USB-C 12 W     | 13 hours                   |
| USB-C 5 W      | 24 hours                   |

## Device charging

You can charge your device using the USB-A output ports or the USB-C port.

The power bank allows you to charge up to three devices simultaneously. A USB-C cable is required to charge a laptop.

- Plug one end of the power cable into the USB power port of your device and connect the other end to the power bank's output port.
- When connected to the device being charged, the power bank automatically starts charging the connected device. As the connected device charges, the individual LED indicators will gradually turn off.
- Once the connected device is charged, disconnect it from the power bank.

# SAFETY INFORMATION

- Read the safety and operating instructions. Failure to observe the safety and operating instructions can endanger people or damage the device.
- This product is only suitable for household use.
- Use and store the product out of the reach of children. Children must not use this product.
- This product is designed to charge digital device batteries. Use it only in accordance with the instructions in this operating manual. Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.
- This product does not contain parts repairable by the user. In the event of a malfunction or defect contact the nearest authorized service center. Check the product or its accessories regularly for damage.
- It is forbidden to use a damaged product or its accessories.
- Always disconnect the interface cable when the product or connected digital device is fully charged. Do not leave the cable plugged in.
- If you will not be using the product for a long time, we still recommend charging it regularly (at least once every six months). This will extend its life.
- Keep this product away from heat sources such as stoves or direct sunlight. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Do not expose the product to dripping or splashing water or other liquids. Do not place containers filled with water, such as vases, on the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures, dust or dirt.
- Do not immerse the product in water or other liquids or throw it into a fire.
- Do not use or store the product near materials / objects that could ignite, flammable or explosive substances, etc.
- Do not leave the product unattended while it is in operation.
- While the product is in operation, ensure that there is sufficient free space around it for proper air circulation. Use the product only on a flat and firm surface. Do not use it on a table with a tablecloth, on a worktop on a dish towel, on a carpet, etc. Never cover the product.
- Do not insert any objects (such as wires or other objects with metal terminals) into the product's jacks.
- Do not short-circuit, disassemble or otherwise mechanically damage the product.

## SAFETY INFORMATION

- While the product is in operation, it may become hot. This is a normal occurrence. Therefore, make sure that there are no heat-sensitive objects / surfaces near the product.
- If you notice an unpleasant odor or smoke while using the product, unplug the product immediately and stop using it. Contact an authorized customer center.
- Avoid overloading the product. Avoid dropping the product.
- Do not place any objects on the product. There is a risk of irreversible damage to the product.
- If you have transported the product when cold, wait until the temperature of the product has equalized before using it.
- Use only a clean, dry cloth to clean the product. Do not immerse the product in water or other liquids to wash it. Do not use any chemical cleaners, abrasives, gasoline, thinners or other similar substances. Before cleaning, make sure that the product is disconnected from the power supply.
- Store the product in a dry and well-ventilated place. Do not place any objects on the product when in storage.

# DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

## Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

### Verpackungen, die man essen kann ... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.

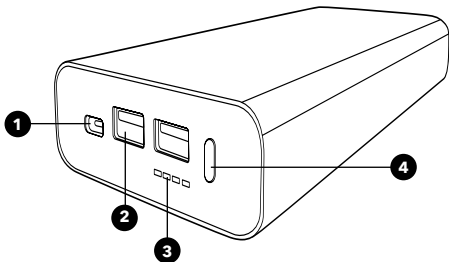


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNISCHE PARAMETER

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Kapazität des Akkus</b>     | 26 800 mAh   |
| <b>Akku-Typ</b>                | Li-Polymer 26 800 mAh  |
| <b>Ladezeit</b>                | 4 Stunden (USB-C: 20 V/3 A)  |
| <b>Maximale Gesamtleistung</b> | Max. 60 W  |
| <b>USB-A (Ausgang)</b>         | Ausgang: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-A (Ausgang)</b>         | Ausgang: 5 V/3 A; 9 V/ 2 A; 12 V/1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-C (Eingang/Ausgang)</b> | Ausgang: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Eingang: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (max. 30 W) |
| <b>Schnellladung</b>           | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0  |
| <b>Abmessungen</b>             | 188 × 87 × 23 mm   |
| <b>Gewicht</b>                 | 620 g  |
| <b>Betriebstemperatur</b>      | -20–60 °C  |
| <b>Lagerungstemperatur</b>     | -5–35 °C   |
| <b>Betriebsfeuchtigkeit</b>    | bis 70 %   |
| <b>Lagerungsfeuchtigkeit</b>   | bis 75 %   |

# ÜBERSICHT



- 1 **USB-C-Anschluss** (Eingang/ Ausgang)
- 2 **2x USB-A-Anschluss** (Ausgang)
- 3 **LED-Anzeigen** (zeigen den Ladezustand der Powerbank an)
- 4 **Taste zum Ein-/Ausschalten der Powerbank**

# ANWEISUNGEN

## Kontrolle des Ladezustands der Powerbank

Bevor Sie irgendein Gerät aufladen, sollten Sie den Ladezustand der Powerbank überprüfen. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und auf dem Display wird der aktuelle Ladezustand angezeigt. Wenn nur eine LED-Anzeige auf der Vorderseite blinkt, ist die Powerbank weniger als 20 % geladen und muss aufgeladen werden. Wenn keine LED-Anzeige leuchtet, ist die Powerbank vollständig entladen.

Wenn die LED-Anzeigen wie folgt leuchten:

- eine LED-Anzeige leuchtet, die zweite LED-Anzeige blinkt: die Powerbank ist zu 20- 50 % geladen;
- zwei LED-Anzeigen leuchten, die dritte LED-Anzeige blinkt: die Powerbank ist zu 50-70 % geladen;
- drei LED-Anzeigen leuchten, die vierte LED-Anzeige blinkt: die Powerbank ist zu 70-90 % geladen;
- vier LED-Anzeigen leuchten: der Powerbank ist zu 100 % geladen.

## Aufladen der Powerbank

Laden Sie das Gerät auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Die Powerbank kann über den USB-C-Anschluss geladen werden. Wir empfehlen, den Ladezustand der Powerbank vor jedem Gebrauch und vor dem Anschließen an das Stromnetz zu überprüfen.

- Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in den USB-C-Anschluss der Powerbank und das andere Ende in den USB-Anschluss Ihres Laptops oder in das Netzteil.
- Der Ladevorgang startet automatisch. Der Ladezustand der Powerbank wird durch das allmähliche Aufleuchten der einzelnen LED-Anzeigen angezeigt.
- Trennen Sie das geladene Gerät von der Stromquelle. Die Ladezeit der Powerbank ist unterschiedlich und hängt von dem verwendeten Ladegerät und dem gewählten USB-Anschluss ab.
- Um die optimalen Eigenschaften der Powerbank sowie Ihre Betriebsdauer aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, das Gerät alle 3 Monate aufzuladen, wenn es nicht täglich gebraucht wird.

# ANWEISUNGEN

- Die Ladezeit der Powerbank ist unterschiedlich und hängt von dem verwendeten Netzteil und dem aktuellen Akkuzustand ab.

| <b>Netzadapter-Ausgang</b> | <b>Durchschnittliche Ladezeit 0–100 %</b> |
|----------------------------|---|
| <b>USB-C 30 W PD</b>       | 4 Stunden                                 |
| <b>USB-C 15 W</b>          | 9 Stunden                                 |
| <b>USB-C 12 W</b>          | 13 Stunden                                |
| <b>USB-C 5 W</b>           | 24 Stunden                                |

## Aufladen des Geräts

Sie können das Gerät über die USB-A-Ausgänge oder den USB-C-Anschluss aufladen.

Mit der Powerbank können Sie bis zu drei Geräte gleichzeitig aufladen. Zum Aufladen des Laptops ist ein USB-C-Kabel erforderlich.

- Stecken Sie ein Ende des Ladekabels in den USB-Ladeanschluss Ihres Geräts und das andere Ende in den USB-Ausgang der Powerbank.
- Sobald die Powerbank an das zu ladende Gerät angeschlossen wird, beginnt sie automatisch mit dem Laden des angeschlossenen Geräts. Während des Ladevorgangs erlöschen allmählich die einzelnen LED-Anzeigen.
- Sobald das angeschlossene Gerät vollständig geladen ist, trennen Sie es von der Powerbank.

# SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise. Die Nichteinhaltung der Sicherheits- und Gebrauchshinweise kann zu einer Gefährdung von Personen oder zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden und lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen dieses Produkt nicht verwenden.
- Dieses Produkt ist zum Aufladen der Batterien von digitalen Geräten vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Im Falle einer Störung, eines Defekts oder einer Fehlfunktion des Produkts, wenden Sie sich an die nächstliegende Kundendienststelle. Überprüfen Sie das Produkt oder sein Zubehör regelmäßig auf Schäden.
- Es ist verboten, ein beschädigtes Produkt oder sein beschädigtes Zubehör zu verwenden.
- Trennen Sie das Verbindungskabel, wenn das Produkt oder das angeschlossene digitale Gerät vollständig aufgeladen ist. Lassen Sie das Kabel nicht im Anschluss eingesteckt.
- Auch wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, es regelmäßig aufzuladen (mindestens einmal alle sechs Monate). Dadurch wird seine Lebensdauer verlängert.
- Halten Sie dieses Produkt von Wärmequellen wie Öfen oder direktem Sonnenlicht fern. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt weder tropfendem noch spritzendem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter, wie z.B. Vasen, auf das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nicht extremen Temperaturen, Staub oder Schmutz aus.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und werfen Sie es nicht ins Feuer.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündlichen Stoffen/ Gegenständen sowie entflammaren oder explosiven Stoffen usw.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Sorgen Sie dafür, dass während des Betriebs des Produkts genügend Freiraum für eine

# SICHERHEITSHINWEISE

ordnungsgemäße Zirkulation gewährleistet ist. Verwenden Sie das Produkt nur auf einem ebenen und festen Untergrund. Verwenden Sie es nicht auf einem Tisch mit Tischdecke, auf einer Arbeitsplatte mit Küchentuch, auf einem Teppich usw. Decken Sie das Produkt niemals ab.

- Stecken Sie keine Gegenstände (z.B. Drähte oder andere Gegenstände mit Metallenden) in die Anschlüsse des Produkts.
- Das Produkt darf nicht kurzgeschlossen, auseinandergenommen oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
- Das Gerät kann während des Betriebs heiß werden. Es handelt sich um eine normale Erscheinung. Vergewissern Sie sich daher, dass sich in der Nähe des Produkts keine hitzeempfindlichen Gegenstände/Oberflächen befinden.
- Wenn Sie während der Benutzung des Geräts einen unangenehmen Geruch oder Rauch wahrnehmen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und benutzen Sie es nicht weiter. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Vermeiden Sie eine übermäßige Beanspruchung des Produkts. Lassen Sie das Produkt nicht fallen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Es besteht die Gefahr einer irreversiblen Beschädigung des Produkts.
- Wenn Sie das Produkt in der Kälte transportiert haben, warten Sie, bis sich die Temperatur des Produkts angeglichen hat, bevor Sie es verwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein sauberes und trockenes Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es zu waschen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien, Scheuermittel, Benzin, Verdüner oder ähnliche Stoffe. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle getrennt ist.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Stellen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Produkt.

# DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Zrecyklujte ho prosím.

## Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

### Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- 1 Tiskneme inkoustem ze sojových bobů namísto klasického vyráběného z ropných olejů.
- 1 Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- 1 Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.

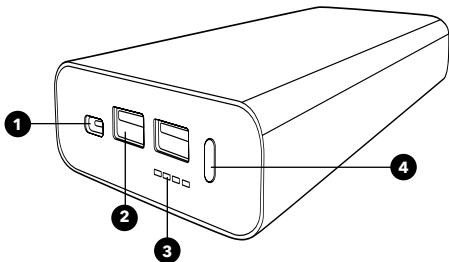


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICKÉ PARAMETRY

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Kapacita akumulátoru</b>      | 26 800 mAh  |
| <b>Typ akumulátoru</b>           | Li-Polymer 26 800 mAh   |
| <b>Doba nabíjení</b>             | 4 hodiny (USB-C: 20 V/3 A)  |
| <b>Celkový maximální výstup</b>  | Max. 60 W   |
| <b>USB-A (výstup)</b>            | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1,5 A (max 18 W)  |
| <b>USB-A (výstup)</b>            | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/ 2 A; 12 V/1,5 A (max 18 W)  |
| <b>USB-C (vstup/výstup)</b>      | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max 60 W)<br>Vstup: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (max 30 W) |
| <b>Podpora rychlého nabíjení</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0   |
| <b>Rozměry</b>                   | 188 × 87 × 23 mm  |
| <b>Hmotnost</b>                  | 620 g   |
| <b>Provozní teplota</b>          | -20–60 °C   |
| <b>Skladovací teplota</b>        | -5–35 °C  |
| <b>Provozní vlhkost</b>          | do 70 %   |
| <b>Skladovací vlhkost</b>        | do 75 %   |

# PŘEHLED



- 1 **USB-C port** (vstup/ výstup)
- 2 **2x USB-A port** (výstup)
- 3 **LED indikátory** (indikují stav nabití power banky)
- 4 **Tlačítko zapnutí/vypnutí power banky**

# INSTRUKCE

## Kontrola stavu nabití power banky

Před každým nabíjením zařízení je třeba provést kontrolu stavu nabití power banky. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a na displeji se zobrazí momentální stav nabití. Pokud bliká jen jeden LED indikátor na čelní straně, je power banka nabita na méně než 20 %, a je třeba ji nabít. Pokud se žádný LED indikátor nerozsvítí, je power banka zcela vybitá.

Svítili:

- jeden LED indikátor, druhý LED indikátor bliká: power banka je nabita na 20–50 %;
- dva LED indikátory, třetí LED indikátor bliká: power banka je nabita na 50–70 %;
- tři LED indikátory, čtvrtý LED indikátor bliká: power banka je nabita na 70–90 %;
- čtyři LED indikátory: power banka je nabita na 100%.

## Nabíjení power banky

Před prvním použitím zařízení nabijte. Power banku lze nabíjet pomocí konektor USB-C. Doporučujeme zkontrolovat stav nabití power banky před každým použitím a připojením do sítě.

- Zapojte jeden konec nabíjecího kabelu do USB-C portu power banky a jeho druhý konec připojte do USB portu vašeho notebooku nebo portu síťového adaptéru.
- Nabít se automaticky spustí. Stav nabití power banky bude indikováno postupným rozsvícením jednotlivých LED indikátorů.
- Nabité zařízení odpojte od zdroje. Doba nabíjení power banky se může lišit v závislosti na použité nabíječce a zvoleném USB portu.
- Pro zachování optimálních vlastností power banky a její výdrže doporučujeme zařízení dobít každé 3 měsíce, není-li v běžném denním provozu.
- Doba nabíjení power banky se může lišit v závislosti na použitém síťovém adaptéru a aktuální kondici akumulátoru.

| Výstup síťového adaptéru | Průměrný čas nabití 0–100 % |
|--------------------------|-----------------------------|
| USB-C 30 W PD            | 4 hodiny                    |

# INSTRUKCE

|                   |          |
|-------------------|----------|
| <b>USB-C 15 W</b> | 9 hodin  |
| <b>USB-C 12 W</b> | 13 hodin |
| <b>USB-C 5 W</b>  | 24 hodin |

## Nabíjení zařízení

Zařízení můžete nabíjet za pomoci výstupních portů USB-A nebo za pomoci portu USB-C.

Power banka umožňuje nabíjet až tři zařízení současně. Pro nabíjení laptopu je vyžadován kabel USB-C.

- Zapojte jeden konec napájecího kabelu do napájecího USB portu vašeho zařízení a druhý konec připojte do výstupního portu power banky.
- Power banka se po připojení k dobíjenému zařízení automaticky spustí a začne připojené zařízení nabíjet. Jak se bude připojené zařízení nabíjet, budou postupně zhasínat jednotlivé LED indikátory.
- Jakmile je připojené zařízení nabitě, odpojte jej od power banky.

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů pro použití může způsobit ohrožení osob či poškození zařízení.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnosti.
- Používejte a uložte výrobek mimo dosah dětí. Děti nesmějí tento výrobek používat.
- Tento výrobek je určen k nabíjení baterií digitálních zařízení. Používejte jej výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
- Tento výrobek neobsahuje části, které by mohl uživatel opravit sám. V případě poruchy, závady nebo nefunguje-li výrobek správně, se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko. Pravidelně kontrolujte, zdali výrobek nebo jeho příslušenství nejsou poškozeny.
- Poškozený výrobek nebo jeho příslušenství je zakázáno používat.
- Propojovací kabel vždy odpojte, jakmile je výrobek nebo připojené digitální zařízení plně nabit. Nenechávejte kabel zapojen ve zdířce.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, doporučujeme jej i přesto pravidelně (alespoň jednou za půl roku) nabít. Tím prodloužíte jeho životnost.
- Udržujte tento výrobek mimo zdroje tepla, jako jsou např. kamna nebo přímé sluneční světlo. Na výrobek se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně, např. hořící svíčka.
- Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě nebo jiné tekutině. Na výrobek nepokládejte nádoby naplněné vodou, např. vázy.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám, prachu nebo nečistotám.
- Výrobek neponořujte do vody nebo jiné tekutiny ani jej nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte ani neskladujte výrobek v blízkosti látek/předmětů, které by se mohly vznítit, hořlavých nebo výbušných látek apod.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru, zatímco je v provozu.
- Zatímco je výrobek v provozu, zajistěte okolo něj dostatečný volný prostor pro správnou cirkulaci. Používejte výrobek jen na rovném a pevném povrchu. Nepoužívejte jej na stole s ubrusem, na pracovní desce s utěrkou, na koberci apod. Nikdy výrobek nezakrývejte.
- Nevkládejte žádné předměty (např. dráty nebo jiné předměty s kovovými koncovkami) do zdířek výrobku.
- Výrobek nezkratujte, nerozebírejte ani jinak mechanicky nepoškozujte.
- Zatímco je výrobek v provozu, může se zahřívat. Jedná se o normální jev. Ujistěte se proto,

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

že v blízkosti výrobku se nenachází žádné předměty/povrchy citlivé na teplo.

- Pokud během používání výrobku zaznamenáte nepříjemný zápach nebo kouř, neprodleně výrobek odpojte a přestaňte jej používat. Obráťte se na autorizované zákaznické středisko.
- Vyvarujte se nadměrné zátěži výrobku. Zabraňte, aby výrobek spadl.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty. Hrozí nevratné poškození výrobku.
- Pokud jste výrobek převáželi v chladu, před jeho použitím vyčkejte, až se teplota výrobku vyrovná.
- K čištění výrobku používejte pouze čistý a suchý hadřík. Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny za účelem jeho omytí. K čištění nepoužívejte žádné chemické prostředky, prostředky s abrazivními účinky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky. Před čištěním se ujistěte, že je výrobek odpojen od zdroje napájení.
- Výrobek uložte na suché a dobře větrané místo. Nepokládejte žádné předměty na výrobek během uložení.

# ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj nabadúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

## Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

### Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- 1 Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- 1 Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- 1 Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.

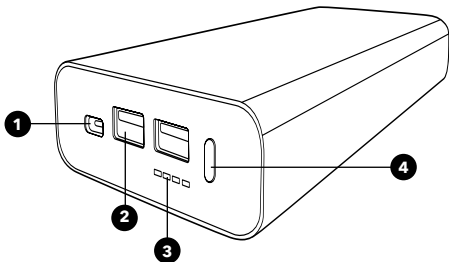


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# TECHNICKÉ PARAMETRE

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Kapacita akumulátora</b>       | 26 800 mAh  |
| <b>Typ akumulátora</b>            | Li-Polymér 26 800 mAh   |
| <b>Čas nabíjania</b>              | 4 hodiny (USB-C: 20 V/3 A)  |
| <b>Celkový maximálny výstup</b>   | Max. 60 W   |
| <b>USB-A (výstup)</b>             | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-A (výstup)</b>             | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A (max. 18 W)  |
| <b>USB-C (vstup/výstup)</b>       | Výstup: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Vstup: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (max. 30 W) |
| <b>Podpora rýchleho nabíjania</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0   |
| <b>Rozmery</b>                    | 188 × 87 × 23 mm  |
| <b>Hmotnosť</b>                   | 620 g   |
| <b>Prevádzková teplota</b>        | -20 - 60 °C   |
| <b>Skladovacia teplota</b>        | -5 - 35 °C  |
| <b>Prevádzková vlhkosť</b>        | do 70 %   |
| <b>Skladovacia vlhkosť</b>        | do 75 %   |

# PREHĽAD



- 1 **USB-C port** (vstup/výstup)
- 2 **2x USB-A port** (výstup)
- 3 **LED indikátory** (indikujú stav nabitia powerbanky)
- 4 **Tlačidlo zapnutia/vypnutia powerbanky**

# INŠTRUKCIE

## Kontrola stavu nabitia powerbanky

Pred každým nabíjaním zariadenia je potrebné vykonať kontrolu stavu nabitia powerbanky. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a na displeji sa zobrazí momentálny stav nabitia. Ak bliká len jeden LED indikátor na čelnej strane, je powerbanka nabitá na menej než 20 %, a je potrebné ju nabiť. Ak sa žiadny LED indikátor nerozsvieti, je powerbanka úplne vybitá.

Ak svieti:

- jeden LED indikátor, druhý LED indikátor bliká: powerbanka je nabitá na 20 - 50 %;
- dva LED indikátory, tretí LED indikátor bliká: powerbanka je nabitá na 50 - 70 %;
- tri LED indikátory, štvrtý LED indikátor bliká: powerbanka je nabitá na 70 - 90 %;
- štyri LED indikátory: powerbanka je nabitá na 100 %.

## Nabíjanie powerbanky

Pred prvým použitím zariadenie nabite. Powerbanku je možné nabíjať pomocou konektora USB-C. Odporúčame skontrolovať stav nabitia powerbanky pred každým použitím a pripojením do siete.

- Zapojte jeden koniec nabíjacieho kábla do USB-C portu powerbanky a jeho druhý koniec pripojte do USB portu vášho notebooku alebo portu sieťového adaptéra.
- Nabítenie sa automaticky spustí. Stav nabitia powerbanky bude indikovaný postupným rozsvietením jednotlivých LED indikátorov.
- Nabité zariadenie odpojte od zdroja. Čas nabíjania powerbanky sa môže líšiť v závislosti od použitej nabíjačky a zvoleného USB portu.
- Na zachovanie optimálnych vlastností powerbanky a jej výdrže odporúčame zariadenie dobíjať každé 3 mesiace, ak nie je v bežnej dennej prevádzke.
- Čas nabíjania powerbanky sa môže líšiť v závislosti od použitia sieťového adaptéra a aktuálnej kondície akumulátora.

# INŠTRUKCIE

| Výstup sieťového adaptéra | Priemerný čas nabitia 0 - 100 % |
|---------------------------|---------------------------------|
| USB-C 30 W PD             | 4 hodiny                        |
| USB-C 15 W                | 9 hodín                         |
| USB-C 12 W                | 13 hodín                        |
| USB-C 5 W                 | 24 hodín                        |

## Nabíjanie zariadenia

Zariadenie môžete nabíjať s pomocou výstupných portov USB-A alebo s pomocou portu USB-C.

Powerbanka umožňuje nabíjať až tri zariadenia súčasne. Na nabíjanie notebooku sa vyžaduje kábel USB-C.

- Zapojte jeden koniec napájacieho kábla do napájacieho USB portu vášho zariadenia a druhý koniec pripojte do výstupného portu powerbanky.
- Powerbanka sa po pripojení k dobíjanému zariadeniu automaticky spustí a začne pripojené zariadenie nabíjať. Počas nabíjania pripojeného zariadenia budú postupne zhasínať jednotlivé LED indikátory.
- Hneď ako je pripojené zariadenie nabité, odpojte ho od powerbanky.

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a pokynov na použitie môže spôsobiť ohrozenie osôb či poškodenie zariadenia.
- Tento výrobok je vhodný iba na použitie v domácnosti.
- Používajte a uložte výrobok mimo dosahu detí. Deti nesmú tento výrobok používať.
- Tento výrobok je určený na nabíjanie batérií digitálnych zariadení. Používajte ho výhradne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu. Nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený.
- Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré by mohol používateľ opraviť sám. V prípade poruchy alebo ak nefunguje výrobok správne, sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko. Pravidelne kontrolujte, či výrobok alebo jeho príslušenstvo nie sú poškodené.
- Poškodený výrobok alebo jeho príslušenstvo je zakázané používať.
- Prepájací kábel vždy odpojte, hneď ako je výrobok alebo pripojené digitálne zariadenie plne nabité. Nenechávajte kábel zapojený v zdierke.
- Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, odporúčame ho aj napriek tomu pravidelne (aspoň raz za pol roka) nabíť. Tým predĺžite jeho životnosť.
- Udržujte tento výrobok mimo zdroja tepla, ako sú napr. kachle alebo priame slnečné svetlo. Na výrobok sa nesmú ukladať zdroje otvoreného ohňa, napr. horiaca sviečka.
- Nevystavujte výrobok kvapkajúcej alebo striekajúcej vode alebo inej tekutine. Na výrobok nekladte nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám, prachu alebo nečistotám.
- Výrobok neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani ho nevhadzujte do ohňa.
- Nepoužívajte ani neskladujte výrobok v blízkosti látok/predmetov, ktoré by sa mohli vznietiť, horľavých alebo výbušných látok a pod.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, zatiaľ čo je v prevádzke.
- Zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, zaistite okolo neho dostatočný voľný priestor na správnu cirkuláciu. Používajte výrobok len na rovnom a pevnom povrchu. Nepoužívajte ho na stole s obrusom, na pracovnej doske s utierkou, na koberci a pod. Nikdy výrobok nezakrývajte.
- Nevkladajte žiadne predmety (napr. drôty alebo iné predmety s kovovými koncovkami) do zdierok výrobku.
- Výrobok neskratujte, nerozoberajte ani inak mechanicky nepoškodzujte.
- Zatiaľ čo je výrobok v prevádzke, môže sa zahrievať. Ide o normálny jav. Uistite sa preto, že

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

v blízkosti výrobku sa nenachádzajú žiadne predmety/povrchy citlivé na teplo.

- Ak počas používania výrobku zaznamenáte nepríjemný zápach alebo dym, bezodkladne výrobok odpojte a prestaňte ho používať. Obráťte sa na autorizované zákaznícke stredisko.
- Vyvarujte sa nadmernej záťaži výrobku. Zabráňte, aby výrobok spadol.
- Na výrobok nekladte žiadne predmety. Hrozí nevratné poškodenie výrobku.
- Ak ste výrobok prevážali v chlade, pred jeho použitím vyčkajte, až sa teplota výrobku vyrovná.
- Na čistenie výrobku používajte iba čistú a suchú handričku. Neponárajte výrobok do vody alebo inej kvapaliny s cieľom jeho umytia. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické prostriedky, prostriedky s abrazívnymi účinkami, benzín, riedidlá ani iné podobné látky. Pred čistením sa uistite, že je výrobok odpojený od zdroja napájania.
- Výrobok uložte na suché a dobre vetrané miesto. Nekladte žiadne predmety na výrobok počas uloženia.

# KÖSZÖNJÜK!

Nagya értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

## Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

### Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- 1 Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- 1 Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- 1 Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.

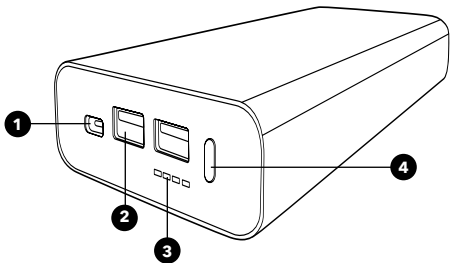


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# MŰSZAKI PARAMÉTEREK

|   |  |
|---|--|
| <b>Akkumulátor kapacitása</b>           | 26 800 mAh   |
| <b>Akkumulátor típusa</b>               | Li-Polimer 26 800 mAh akkumulátor  |
| <b>Töltési idő</b>                      | 4 óra (USB-C: 20 V/3 A)  |
| <b>Teljes maximális kimenet:</b>        | Max. 60 W  |
| <b>USB-A (kimenet)</b>                  | Kimenet: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-A (kimenet)</b>                  | Kimenet: 5 V/3 A; 9 V/ 2 A; 12 V/1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-C (bemenet/kimenet)</b>          | Kimenet: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Bemenet: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (max. 30 W) |
| <b>Támogatott gyorsöltő technológia</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0  |
| <b>Méretek</b>                          | 188 × 87 × 23 mm   |
| <b>Tömeg</b>                            | 620 g  |
| <b>Üzemeltetési hőmérséklet</b>         | -20 és 60 °C között  |
| <b>Tárolási hőmérséklet</b>             | -5 és 35 °C között   |
| <b>Üzemeltetési páratartalom</b>        | 70%-ig   |
| <b>Tárolási páratartalom</b>            | 75%-ig   |

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 **USB-C aljzat** (bemenet/kimenet)
- 2 **2 db USB-A aljzat** (kimenet)
- 3 **Külső akkumulátor töltöttség kijelző LED diódák**
- 4 **Külső akkumulátor be- és kikapcsoló gomb**

# ÚTMUTATÓ

## A külső akkumulátor töltöttségének az ellenőrzése

A készülékek töltése előtt ellenőrizze le a külső akkumulátor töltöttségének az állapotát. Nyomja meg a bekapcsolás gombot, a kijelzőn a külső akkumulátor pillanatnyi töltöttsége látható. Ha csak egy LED villog, akkor a külső akkumulátor már majdnem lemerült (20%-nál kisebb töltöttség), azt fel kell tölteni. Ha egyetlen LED sem kapcsol be, akkor a külső akkumulátor teljesen le van merülve.

Világít:

- egy LED, a másik LED villog, a töltöttség 20 és 50 % között van;
- két LED, a harmadik LED villog a töltöttség 50 és 70 % között van;
- három LED, a negyedik villog, a töltöttség 70 és 90 % között van;
- négy LED, a töltöttség 100 %-os.

## A külső akkumulátor feltöltése

Az első használatba vétel előtt a külső akkumulátort töltse fel. A külső akkumulátort az USB-C aljzaton keresztül lehet feltölteni. Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a külső akkumulátor töltöttségét.

- A töltőkábelt csatlakoztassa a külső akkumulátor USB-C aljzatához, a kábel másik végét pedig csatlakoztassa egy működő számítógéphez (laptophoz) vagy hálózati adapterhez.
- A töltés automatikusan megkezdődik. A töltés állapotát a LED diódák egymás utáni bekapcsolása jelzi ki.
- A feltöltött külső akkumulátort válassza le a töltőfeszültségről. A külső akkumulátor feltöltési ideje függ a tápfeszültséget biztosító eszköztől (a számítógép USB aljzatától vagy a hálózati adattertől).
- Ha a külső akkumulátort hosszabb ideig nem használja, akkor is töltse fel, 3 havonta legalább egyszer.
- A külső akkumulátor feltöltési ideje függ a tápfeszültséget biztosító eszköztől (a számítógép USB aljzatától vagy a hálózati adattertől).

# ÚTMUTATÓ

| Hálózati adapter aljzat kimenet | Töltési idő 0–100 % |
|---------------------------------|---------------------|
| <b>USB-C 30 W PD</b>            | 4 óra               |
| <b>USB-C 15 W</b>               | 9 óra               |
| <b>USB-C 12 W</b>               | 13 óra              |
| <b>USB-C 5 W</b>                | 24 óra              |

## Készülék akkumulátor töltése

A készülékek és eszközök akkumulátorait az külső akkumulátor USB-A vagy USB-C aljzatáról lehet feltölteni.

A külső akkumulátorról egyidejűleg akár három eszköz akkumulátora is feltölthető. Laptop töltéséhez USB-C kábelt kell használni.

- A töltőkábel egyik végét csatlakoztassa a feltöltendő eszköz USB aljzatához, a kábel másik végét pedig a külső akkumulátor megfelelő USB kimenetéhez.
- A töltendő eszköz csatlakoztatása után a külső akkumulátor automatikusan megkezdja az eszköz töltését. A csatlakoztatott eszköz töltése közben a külső akkumulátoron a töltöttséget jelző LED diódák fokozatosan lekapcsolnak.
- Az eszköz akkumulátorának a feltöltése után az eszközt válassza le a külső akkumulátorról.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Olvassa el a használati és biztonsági előírásokat. A használati és biztonsági előírások be nem tartása esetén a készülék meghibásodhat.
- A készülék háztartásokban való használatra készült.
- A készüléket gyerekek részére elérhetetlen helyen használja és tárolja. A készüléket gyerekek nem használhatják.
- A készülékkel digitális eszközök akkumulátorát lehet feltölteni. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A terméket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó is megjavíthat. Ha a készülék meghibásodott, vagy nem működik megfelelő módon, akkor forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. Rendszeresen ellenőrizze le a készülék és tartozékainak a sérülésmentességét.
- A sérült készüléket vagy tartozékokat ne használja.
- A termék vagy a csatlakoztatott eszköz feltöltése után a töltőkábelt húzza ki. A kábelt ne hagyja az aljzat(ok)hoz csatlakoztatva.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt ilyen esetben is rendszeresen (legalább félévente egyszer) fel kell tölteni. Így hosszabb lesz a készülék élettartama.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve azt ne állítsa fel hőforrások (pl. kályha stb.) közvetlen közelébe. A készülékre ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, például gyertyát.
- A készüléket ne tegye ki folyó vagy csepegő víz (vagy más folyadék) hatásának. A készülékre vízzel teli tárgyakat (pl. vázát) ráhelyezni tilos.
- A készüléket extrém hőmérsékleteknek, pornak és szennyeződéseknek ne tegye ki.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve tűzbe dobni tilos.
- A külső akkumulátor közelében nem lehetnek gyúlékony és robbanékony anyagok.
- A használatban lévő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A használatban lévő készülék környékén hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához. A készüléket csak sima és vízszintes felületen használja. A készüléket ne használja asztalterítőn, szőnyegen stb. A készüléket ne takarja le.
- A készülék nyílásaiba idegen és fém tárgyakat (pl. drótot, szegyet stb.) bedugni tilos.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A készüléket ne szedje szét, azon ne okozzon mechanikus sérüléseket és az érintkezőket ne zárja rövidre.
- A készülék használat közben felmelegszik. Ez normális jelenség. A használt termék közelében ne legyen hőre érzékeny tárgy, illetve ilyen felületen ne használja a terméket.
- Ha használat közben a termékből füstöt vagy kellemetlen szagot érez, akkor a terméket kapcsolja le és ne használja. Forduljon a márkaszervizhez.
- A terméket ne terhelje túl. Ügyeljen arra, hogy a termék ne essen le.
- A termékre ne helyezzen rá tárgyakat. Ez a termék meghibásodását okozhatja.
- Ha a készüléket hideg helyen tárolta, akkor a használat előtt várja meg a szobahőmérsékletre való felmelegedését.
- A készüléket kizárólag csak száraz ruhával szabad megtörölni. A készüléket a tisztításhoz vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A készülék tisztításához durva és karcos tisztítóanyagokat, benzint, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos. Tisztítás megkezdése előtt a készülékről válasszon le minden csatlakoztatott eszközt.
- A készüléket száraz és jól szellőző helyen tárolja. Tárolás közben a készülékre ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.

# NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CHOIX !

Nous apprécions votre confiance. Nous espérons que vous serez satisfaits de nos produits et enthousiastes comme nous le sommes. Nous veillons à proposer des produits de la meilleure qualité, satisfaisant aux demandes les plus exigeantes. Si vous êtes satisfait, nous serons ravis que vous vous adressiez de nouveau à nous la prochaine fois.

Nous sommes respectueux de l'environnement en utilisant des emballages spéciaux, écologiques. Merci de recycler !

## Recyclage et protection de l'environnement

Nous tâchons d'éviter d'utiliser des emballages et des films en plastique, ne les utilisant que lorsque c'est absolument nécessaire pour protéger le produit. En quoi sommes-nous donc différents ?

### Des emballages comestibles... Bien, presque. :-)

- ➊ Nous utilisons de l'encre à base de soja à la place de la classique encre à base de pétrole.
- ➋ La plupart de nos emballages sont faits à base de papier 100% recyclable.
- ➌ Nous limitons l'usage de ruban adhésif. Si vraiment nécessaire, nous choisissons uniquement du ruban soluble dans l'eau.

Nous avons une vision globale, cherchant activement des solutions écologiques. Nous sommes au courant des progrès techniques et mettons en pratique les progrès de la communauté scientifique.

Nous visons à aller au-delà des quotas et des exigences.

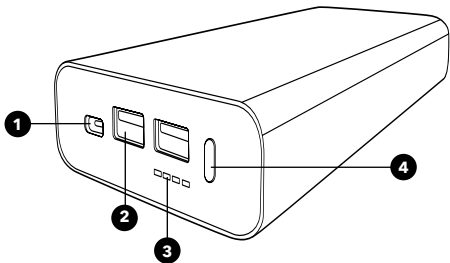


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# PARAMÈTRES TECHNIQUES

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Capacité batterie</b>          | 26800 mAh  |
| <b>Type de batterie</b>           | Li-Polymère 26 800 mAh   |
| <b>Temps de recharge</b>          | 4 heures (USB-C : 20 V/3 A)  |
| <b>Sortie max. totale :</b>       | Max. 60 W  |
| <b>USB-A (sortie)</b>             | Sortie : 5 V/3 A ; 9 V/2 A ; 12 V/ 1,5 A (max. 18 W)   |
| <b>USB-A (sortie)</b>             | Sortie : 5 V/3 A ; 9 V/ 2 A ; 12 V/1,5 A (max 18 W)  |
| <b>USB-C (entrée/sortie)</b>      | Sortie : 5 V/3 A ; 9 V/3 A ; 12 V/3 A ; 15 V/3 A ; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Entrée : 5 V/3 A ; 9 V/3 A ; 12 V/2.5 A ; 15 V/2 A ; 20 V/1,5 A (max. 30 W) |
| <b>Support de recharge rapide</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0  |
| <b>Dimensions</b>                 | 188 × 87 × 23 mm   |
| <b>Poids</b>                      | 620 g  |
| <b>Température de service</b>     | -20-60 °C  |
| <b>Température de stockage</b>    | -5-35 °C   |
| <b>Humidité d'exploitation</b>    | jusqu'à 70 %   |
| <b>Humidité de stockage</b>       | jusqu'à 75 %   |

## APERÇU GLOBAL



- 1 **Port USB-C** (entrée/sortie)
- 2 **2x port USB-A** (sortie)
- 3 **Voyants LED** (signalent l'état de charge de la batterie externe)
- 4 **Touche on/off de la batterie externe**

# INSTRUCTIONS

## Vérification de l'état de charge de la batterie externe

Avant de recharger votre équipement, vous devez vérifier l'état de charge de la batterie externe. Appuyez sur la touche on/off et l'écran affiche l'état de charge actuel. Si une seule LED clignote sur l'avant, la batterie externe est chargée à moins de 20% et doit être rechargée. Si aucun voyant LED n'est allumé, la batterie externe est complètement vide.

Lorsque :

- un voyant LED est allumé, le second voyant LED clignote : batterie externe chargée à 20-50% ;
- deux voyants LED sont allumés, le troisième voyant LED clignote : batterie externe chargée à 50-70% ;
- trois voyants LED sont allumés, le quatrième voyant LED clignote : batterie externe chargée à 70-90% ;
- quatre voyants LED sont allumés : batterie externe chargée à 100%.

## Chargement de la batterie externe

Rechargez complètement la batterie externe avant de l'utiliser pour la première fois. La batterie externe peut être chargée avec le connecteur USB-C. Nous recommandons de vérifier l'état de charge de la batterie externe avant chaque utilisation et branchement au secteur.

- Branchez une extrémité du câble de recharge au port USB-C de la batterie externe et l'autre extrémité au port USB de votre ordinateur ou au port de votre adaptateur AC.
- La charge commence automatiquement. L'état de charge de la batterie externe est signalé par l'allumage successif des différents voyants LED.
- Débranchez l'équipement chargé de la prise électrique. Le temps de recharge de la batterie externe peut varier selon le chargeur utilisé et selon le port USB choisi.
- Pour que la batterie externe garde ses performances et ait une grande durée de vie, nous recommandons de la recharger tous les 3 mois, même si elle n'est pas utilisée.
- Le temps de recharge de la batterie externe peut varier selon l'adaptateur secteur utilisé et selon l'état de la batterie.

# INSTRUCTIONS

| Puissance de sortie de l'adaptateur | Temps de recharge moyen 0-100% |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| <b>USB-C 30 W power delivery</b>    | 4 heures                       |
| <b>USB-C 15 W</b>                   | 9 heures                       |
| <b>USB-C 12 W</b>                   | 13 heures                      |
| <b>USB-C 5 W</b>                    | 24 heures                      |

## Recharge de l'équipement

Vous pouvez recharger votre équipement avec les ports de sortie USB-A ou le port USB-C.

La batterie externe vous permet de charger jusqu'à trois équipements en même temps. Un câble USB-C est requis pour recharger un ordinateur portable.

- Branchez une extrémité du câble d'alimentation dans le port USB de votre équipement et l'autre dans le port de sortie de la batterie externe.
- Lors de la connexion à un équipement pour la charge, la batterie externe commence automatiquement la charge de l'équipement connecté. Les LED vont s'éteindre progressivement au fur et à mesure de la charge de l'équipement externe.
- Une fois que l'équipement externe est chargé, débranchez-le de la batterie externe.

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Lisez les instructions d'utilisation et de sécurité. Un non-respect de ces règles peut entraîner des blessures ou un endommagement de l'équipement.
- Ce produit est destiné à un usage exclusivement domestique.
- Utilisez et stockez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas utiliser ce produit.
- Ce produit est prévu pour la recharge des batteries des équipements numériques. Utilisez ce produit uniquement en conformité avec les instructions fournies dans le présent manuel. N'utilisez pas le produit pour d'autres usages que ceux prévus.
- Ce produit ne comporte aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement ou de défaillance, veuillez contacter le centre de service après-vente autorisé le plus proche. Vérifiez régulièrement l'absence de dommages sur le produit ou ses accessoires.
- Un appareil ou ses accessoires ne doivent pas être utilisés s'ils sont endommagés.
- Débranchez toujours le câble de connexion lorsque le produit ou l'appareil numérique connecté sont complètement chargés. Ne laissez pas le câble branché.
- Si le produit ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, nous recommandons de le recharger régulièrement (au moins une fois tous les six mois). Cela permettra d'en augmenter la durée de vie.
- Gardez le produit à l'écart des sources de chaleur, comme les poêles et la lumière directe du soleil. Gardez le produit à l'écart des sources de flamme, comme les bougies.
- N'exposez pas le produit aux projections d'eau ou d'autres liquides. Ne posez pas sur le produit de récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à la poussière ou à la saleté.
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou d'autres liquides, ne le jetez pas au feu.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le produit à proximité de matériaux ou d'objets inflammables, de substances explosives, etc.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Lorsque le produit est utilisé, veillez à conserver un espace suffisant aux alentours afin de garantir la circulation correcte de l'air. Utilisez le produit uniquement sur une surface plane et stable. Ne l'utilisez pas sur une table avec une horloge, sur un plan de travail ou sur une nappe, sur un tapis, etc. Ne recouvrez jamais le produit.

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- N'insérez jamais d'objets (comme des fils ou autres conducteurs métalliques) dans les prises du produit.
- Ne mettez pas le produit en court-circuit, ne le démontez pas et ne l'endommagez d'aucune manière.
- Le produit peut s'échauffer lorsqu'il est en fonctionnement. Ceci est normal. Veillez à ce qu'aucun objet / surface sensible à la chaleur ne se trouve à proximité.
- Si une odeur désagréable ou de la fumée s'échappe du produit, débranchez-le immédiatement et cessez de l'utiliser. Contactez un centre de service après-vente agréé.
- Évitez de surcharger le produit. Évitez de faire tomber le produit.
- Ne placez aucun objet sur le produit. Il existe un danger de dommages irréversibles.
- Attendez que les températures s'équilibrent avant d'utiliser le produit lorsque vous l'avez transporté dans le froid.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour essuyer le produit. Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. N'utilisez pas de détergents chimiques, de produits abrasifs, essence, diluants ou autre. Veillez à ce que le produit soit débranché de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Rangez le produit dans un endroit propre et bien ventilé. Ne placez aucun objet sur le produit lorsqu'il est rangé.

# GRAZIE PER AVERCI SCELTO!

Appreziamo la vostra fiducia. Ci auguriamo che siate soddisfatti del nostro prodotto e ne siate entusiasti quanto lo siamo noi. Cerchiamo di offrire prodotti di altissima qualità che soddisfino anche le richieste più esigenti. Se siete soddisfatti, ci farebbe molto piacere se sceglieste nuovamente noi la prossima volta che effettuerete un acquisto.

Siamo attenti all'ambiente, pertanto utilizziamo imballaggi speciali eco-compatibili. Per favore, riciclateli!

## Riciclaggio e protezione dell'ambiente

Cerchiamo di evitare l'utilizzo di imballaggi e pellicole di plastica e di utilizzarli solo quando sono assolutamente necessari per proteggere il prodotto. Allora, in che cosa siamo diversi?

### Confezioni che potete mangiare... beh, quasi. :-)

- ❶ Usiamo inchiostro a base di soia invece del classico inchiostro a base di petrolio.
- ❷ La maggior parte dei nostri imballaggi è composta da carta riciclabile al 100%.
- ❸ Limitiamo l'uso di adesivi. Qualora siano assolutamente necessari, ci assicuriamo di scegliere solo quelli idrosolubili.

Pensiamo a livello globale, il che significa che cerchiamo attivamente soluzioni eco-compatibili. Teniamo d'occhio le tendenze tecnologiche e mettiamo in atto le scoperte della comunità scientifica.

Non cerchiamo solo di rispettare le quote e i mandati, ma ambiamo a superarli.

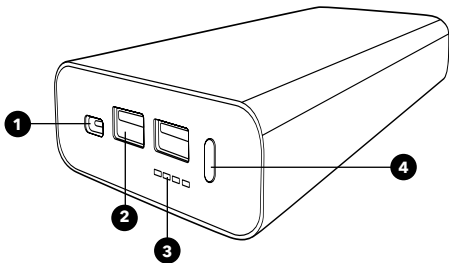


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

# PARAMETRI TECNICI

|  |  |
|--|--|
| <b>Capacità della batteria</b>         | 26800 mAh  |
| <b>Tipo di batteria</b>                | Polimeri di litio 26.800 mAh   |
| <b>Tempo di ricarica</b>               | 4 ore (USB-C: 20 V/3 A)  |
| <b>Rendimento massimo totale</b>       | Max. 60 W  |
| <b>USB-A (uscita)</b>                  | Uscita: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/ 1,5 A (max. 18 W)  |
| <b>USB-A (uscita)</b>                  | Uscita: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A (max 18 W)  |
| <b>USB-C (ingresso/uscita)</b>         | Uscita: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (max. 60 W)<br>Ingresso: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (max. 30 W) |
| <b>Supporto per la ricarica rapida</b> | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0  |
| <b>Dimensioni</b>                      | 188 × 87 × 23 mm   |
| <b>Peso</b>                            | 620 g  |
| <b>Temperatura d'esercizio</b>         | -20 - 60° C  |
| <b>Temperatura di conservazione</b>    | -5 - 35° C   |
| <b>Umidità d'esercizio</b>             | fino a 70%   |
| <b>Umidità di conservazione</b>        | fino a 75%   |

## DESCRIZIONE GENERALE



- 1 **Porta USB-C** (ingresso/uscita)
- 2 **2 porte USB-A** (uscita)
- 3 **Spie LED** (indicano lo stato di carica del power bank)
- 4 **Pulsante di accensione/spengimento del power bank**

# ISTRUZIONI

## Controllare lo stato di carica del power bank

Prima di caricare il dispositivo, si dovrebbe controllare lo stato di carica del power bank. Premere il pulsante di accensione/spengimento e il display visualizza lo stato di carica attuale. Se solo un LED sulla parte frontale lampeggia, il power bank ha una carica inferiore al 20% e deve essere ricaricato. Se nessuna spia LED si accende, il power bank è completamente scarico.

Quando:

- si accende una sola spia LED, òe altre spie LED lampeggiano: il power bank è carico al 20-50%;
- si accendono due spie LED, la terza spia LED lampeggia: il power bank è carico al 50-70%;
- si accendono tre spie LED, la quarta spia LED lampeggia: il power bank è carico al 70-90%;
- si accendono quattro spie LED: il power bank è carico al 100%.

## Ricarica del power bank

Caricare completamente il power bank prima di utilizzarlo per la prima volta. Il power bank può essere caricato utilizzando il connettore USB-C. Si consiglia di controllare lo stato di carica del power bank prima di ogni utilizzo e collegamento alla rete.

- Collega un'estremità del cavo di ricarica alla porta USB-C del power bank e collega l'altra estremità alla porta USB del laptop o alla porta dell'adattatore CA.
- La carica inizia automaticamente. Lo stato di carica del power bank sarà indicato dall'accensione graduale delle singole spie LED.
- Scollegare il dispositivo carico dall'alimentazione. Il tempo di ricarica del power bank può variare a seconda del caricatore utilizzato e della porta USB selezionata.
- Per mantenere prestazioni e durata ottimali del power bank, si consiglia di ricaricare il dispositivo ogni 3 mesi quando non è in normale utilizzo quotidiano.
- Il tempo di ricarica del power bank può variare a seconda dell'adattatore utilizzato e la condizione della batteria attuale.

# ISTRUZIONI

| Uscita adattatore | Tempo di ricarica medio 0-100% |
|-------------------|--------------------------------|
| USB-C 30 W PD     | 4 ore                          |
| USB-C 15 W        | 9 ore                          |
| USB-C 12 W        | 13 ore                         |
| USB-C 5 W         | 24 ore                         |

## Ricarica del dispositivo

È possibile caricare il dispositivo utilizzando le porte di uscita USB-A o la porta USB-C.

Il power bank consente di caricare fino a tre dispositivi contemporaneamente. Per caricare un laptop è necessario un cavo USB-C.

- Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla porta di alimentazione USB del dispositivo e collegare l'altra estremità alla porta di uscita del power bank.
- Quando è collegato al dispositivo in carica, il power bank avvia automaticamente la ricarica del dispositivo collegato. Man mano che il dispositivo collegato si carica, le singole spie a LED si spengono gradualmente.
- Una volta caricato il dispositivo collegato, scollegarlo dal power bank.

# INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le istruzioni di sicurezza e per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e operative può mettere in pericolo le persone o danneggiare il dispositivo.
- Questo prodotto è adatto solo per uso domestico.
- Utilizzare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono utilizzare questo prodotto.
- Questo prodotto è progettato per caricare le batterie dei dispositivi digitali. Utilizzarlo solo in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale operativo. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento o difetto, contattare il centro assistenza autorizzato più vicino. Controllare regolarmente se il prodotto o i suoi accessori presentano danni.
- È vietato utilizzare un prodotto o i suoi accessori danneggiati.
- Scollegare sempre il cavo di interfaccia quando il prodotto o il dispositivo digitale collegato è completamente carico. Non lasciare il cavo collegato.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per molto tempo, si consiglia comunque di caricarlo regolarmente (almeno una volta ogni sei mesi). Questo prolungherà la sua durata.
- Tenere questo prodotto lontano da fonti di calore come stufe o luce solare diretta. Nessuna sorgente di fiamme libere, come candele accese, deve essere posta sul prodotto.
- Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Non appoggiare contenitori pieni d'acqua, come vasi, sul prodotto.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme, polvere o sporco.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi né gettarlo nel fuoco.
- Non utilizzare o conservare il prodotto vicino a materiali/oggetti che potrebbero incendiarsi, sostanze infiammabili o esplosive, ecc.
- Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in funzione.
- Mentre il prodotto è in funzione, assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente attorno ad esso per una corretta circolazione dell'aria. Utilizzare il prodotto solo su una superficie piana e stabile. Non utilizzarlo su un tavolo con una tovaglia, su un piano di lavoro su uno strofinaccio, su un tappeto, ecc. Non coprire mai il prodotto.
- Non inserire alcun oggetto (come cavi o altri oggetti con terminali metallici) nelle prese del prodotto.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non cortocircuitare, smontare o altrimenti danneggiare meccanicamente il prodotto.
- Mentre il prodotto è in funzione, potrebbe surriscaldarsi. Questo è un evento normale. Pertanto, assicurarsi che non vi siano oggetti/superfici sensibili al calore vicino al prodotto.
- Se si nota un odore sgradevole o fumo durante l'utilizzo del prodotto, scollegarlo immediatamente e interromperne l'utilizzo. Contattare un centro assistenza clienti autorizzato.
- Evitare di sovraccaricare il prodotto. Evitare di far cadere il prodotto.
- Non appoggiare oggetti sul prodotto. Vi è il rischio di danni irreversibili al prodotto.
- Se il prodotto è stato trasportato freddo, attendere che la temperatura del prodotto si sia stabilizzata prima di utilizzarlo.
- Utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulire il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi per lavarlo. Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi, benzina, diluenti o altre sostanze simili. Prima della pulizia, assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
- Conservare il prodotto in luogo asciutto e ben ventilato. Non posizionare alcun oggetto sul prodotto durante la conservazione.

# VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ NE-AȚI ALES!

Apreciem încrederea dumneavoastră. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru și la fel de încântați de el precum suntem noi. Încercăm să oferim produse de cea mai înaltă calitate care să satisfacă chiar și cele mai exigente cerințe. Dacă sunteți mulțumit, am fi foarte fericiți dacă ne-ați alege din nou data viitoare când faceți o achiziție.

Suntem ecologiști, prin urmare folosim ambalaje ecologice speciale. Vă rugăm să reciclați!

## Reciclarea și protecția mediului

Încercăm să evităm utilizarea ambalajelor și foliilor din plastic și le folosim numai atunci când sunt absolut necesare pentru a proteja produsul. Deci, cum suntem diferiți?

### Ambalaje pe care le puteți mânca... Mă rog, aproape le puteți mânca. :-)

- 1 Folosim cerneală obținută din boabele de soia, spre deosebire de cerneala clasică pe bază de petrol.
- 1 Majoritatea ambalajelor noastre sunt confecționate din hârtie 100% reciclabilă.
- 1 Limităm utilizarea adezivilor. Dacă este absolut necesar, ne asigurăm că alegem doar adezivii solubili în apă.

Gândim la nivel global, ceea ce înseamnă că noi căutăm în mod activ soluții ecologice. Suntem mereu la curent cu cele mai noi tehnologii și punem în practică rezultatele obținute de comunitatea științifică.

Nu încercăm doar să respectăm cerințele standardelor, ne propunem să le depășim.

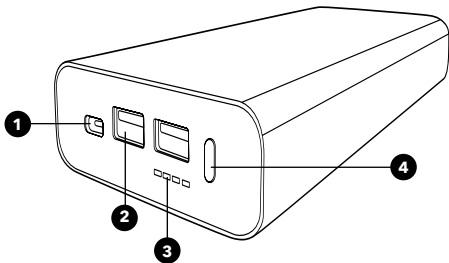


**THIS PACKAGE  
IS 100%  
RECYCLABLE.**

## PARAMETRI TEHNICI

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Capacitate baterie</b>        | 26800 mAh   |
| <b>Tip baterie</b>               | Litiu-Polimer 26.800 mAh  |
| <b>Timp de încărcare</b>         | 4 ore (USB-C: 20 V/3 A)   |
| <b>Ieșirea maximă totală</b>     | Maxim 60 W  |
| <b>USB-A (ieșire)</b>            | Ieșire: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A (maxim 18 W)   |
| <b>USB-A (ieșire)</b>            | Ieșire: 5 V/3 A; 9 V/2 A; 12 V/1,5 A (maxim 18 W)   |
| <b>USB-C (intrare/ieșire)</b>    | Ieșire: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/3 A; 15 V/3 A; 20 V/3 A (maxim 60 W)<br>Intrare: 5 V/3 A; 9 V/3 A; 12 V/2,5 A; 15 V/2 A; 20 V/1,5 A (maxim 30 W) |
| <b>Acceptă încărcare rapidă</b>  | PD 2.0/3.0, Qualcomm Quick Charge 3.0   |
| <b>Dimensiuni</b>                | 188 × 87 × 23 mm  |
| <b>Greutate</b>                  | 620 g   |
| <b>Temperatura de utilizare</b>  | -20 - 60 °C   |
| <b>Temperatura de depozitare</b> | -5 - 35 °C  |
| <b>Umiditate de funcționare</b>  | Până la 70 %  |
| <b>Umiditate de depozitare</b>   | Până la 75 %  |

## PREZENTARE GENERALĂ



- 1 **Port USB-C** (intrare/ieșire)
- 2 **2 x Port USB-A** (ieșire)
- 3 **Indicatoare cu LED** (indică starea de încărcare a încărcătorului portabil)
- 4 **Buton On/Off al încărcătorului portabil**

# INSTRUCȚIUNI

## Verificarea stării de încărcare a încărcătorului portabil

Înainte de a vă încărca dispozitivul, ar trebui să verificați starea de încărcare a încărcătorului portabil. Apăsați butonul On/Off și afișajul va afișa starea curentă de încărcare. În cazul în care clipește numai un indicator cu LED din față, încărcătorul portabil este încărcat cu mai puțin de 20% și trebuie reîncărcat. Dacă niciun indicator cu LED nu se aprinde, încărcătorul portabil este complet descărcat.

Atunci când:

- un indicator cu LED este aprins, celelalte indicatoare cu LED clipeșc: încărcătorul portabil este încărcat la 20-50%;
- două indicatoare cu LED sunt aprinse, al treilea indicator cu LED clipește: încărcătorul portabil este încărcat la 50-70%;
- trei indicatoare cu LED sunt aprinse: al patrulea indicator cu LED clipește: încărcătorul portabil este încărcat la 70-95%;
- patru indicatoare cu LED sunt aprinse: încărcătorul portabil este încărcat la 100%.

## Încărcarea încărcătorului portabil

Încărcați complet încărcătorul portabil înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Încărcătorul portabil poate fi încărcat utilizând conectorul USB-C. Vă recomandăm să verificați starea de încărcare a încărcătorului portabil înainte de fiecare utilizare și conectare la rețea.

- Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul USB-C al încărcătorului portabil și conectați celălalt capăt la portul USB al laptopului dumneavoastră sau la portul adaptorului dumneavoastră de curent alternativ.
- Încărcarea va începe automat. Starea de încărcare a încărcătorului portabil va fi indicată de aprinderea treptată a indicatoarelor cu LED individuale.
- Deconectați dispozitivul încărcat de la sursa de alimentare. Timpul de încărcare a încărcătorului portabil poate varia în funcție de încărcătorul utilizat și de portul USB selectat.
- Pentru a menține performanța și durabilitatea optime ale încărcătorului portabil, vă recomandăm să reîncărcați dispozitivul la fiecare 3 luni atunci când nu este utilizat zilnic.

# INSTRUCȚIUNI

- Timpul de încărcare a încărcătorului portabil poate varia în funcție de adaptorul de alimentare utilizat și de starea curentă a bateriei.

| <b>Ieșire pentru adaptor</b> | <b>Timp mediu de încărcare 0-100%</b> |
|------------------------------|---------------------------------------|
| <b>USB-C 30 W PD</b>         | 4 ore                                 |
| <b>USB-C 15 W</b>            | 9 ore                                 |
| <b>USB-C 12 W</b>            | 13 ore                                |
| <b>USB-C 5 W</b>             | 24 ore                                |

## Încărcarea dispozitivului

Vă puteți încărca dispozitivul utilizând porturile de ieșire USB-A sau portul USB-C.

Încărcătorul portabil vă permite să încărcați până la trei dispozitive simultan. Este necesar un cablu USB-C pentru a încărca un laptop.

- Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de alimentare USB al dispozitivului dumneavoastră și conectați celălalt capăt al cablului de alimentare la portul de ieșire al încărcătorului portabil.
- Atunci când este conectat la dispozitivul care se încarcă, încărcătorul portabil începe automat să încarce dispozitivul conectat. Pe măsură ce dispozitivul conectat se încarcă, indicatoarele cu LED individuale se vor stinge treptat.
- După încărcarea dispozitivului conectat, deconectați-l de la încărcătorul portabil.

# INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Citiți instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de operare. Nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța și instrucțiunilor de utilizare poate pune în pericol oamenii sau poate deteriora dispozitivul.
- Acest produs este potrivit numai pentru uz casnic.
- Utilizați și depozitați produsul în locații care nu se află la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să utilizeze acest produs.
- Acest produs este conceput pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor digitale. Utilizați-l numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare. Nu utilizați produsul în niciun scop altul decât cel pentru care este conceput.
- Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. În cazul unei funcționări defectuoase sau al unei defecțiuni contactați cel mai apropiat centru de service autorizat. Verificați regulat produsul sau accesoriile acestuia pentru depistarea deteriorărilor.
- Este interzisă utilizarea unui produs deteriorat sau a accesoriilor acestuia.
- Deconectați întotdeauna cablul de interfață atunci când produsul sau dispozitivul digital conectat este complet încărcat. Nu lăsați cablul conectat.
- Dacă nu veți utiliza produsul o perioadă lungă de timp, vă recomandăm totuși să îl încărcați regulat (cel puțin o dată la fiecare șase luni). Acest lucru îi va prelungi durata de viață.
- Păstrați acest produs departe de surse de căldură, cum ar fi sobe sau lumina directă a soarelui. Pe produs nu trebuie amplasate surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.
- Nu expuneți produsul la picurare sau stropire de apă sau alte lichide. Nu amplasați pe produs recipiente pline cu apă, cum ar fi vase.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme, praf sau murdărie.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide și nu îl aruncați în foc.
- Nu utilizați și nu depozitați produsul lângă materiale/obiecte care s-ar putea aprinde, lângă substanțe care sunt inflamabile sau explozive etc.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timp ce funcționează.
- În timp ce produsul este în funcțiune, asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul acestuia pentru o circulație corespunzătoare a aerului. Utilizați produsul numai pe o suprafață plană și fermă. Nu-l utilizați pe o masă cu o față de masă, pe un blat de lucru pe un prosop de bucătărie, pe un covor etc. Nu acoperiți niciodată produsul.
- Nu introduceți niciun obiect (cum ar fi fire sau alte obiecte cu terminale metalice) în mufe

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

jack ale produsului.

- Nu scurtcircuitați, nu dezasamblați și nu deteriorați în alt mod mecanic produsul.
- În timp ce produsul este în funcțiune, acesta poate deveni fierbinte. Acesta este un eveniment normal. Prin urmare, asigurați-vă că în apropierea produsului nu există obiecte/suprafețe sensibile la căldură.
- Dacă observați un miros neplăcut sau simțiți fum în timp ce utilizați produsul, deconectați-l imediat și opriți utilizarea acestuia. Contactați un centru de service pentru clienți autorizat.
- Evitați supraîncărcarea produsului. Evitați să scăpați produsul pe jos.
- Nu amplasați niciun obiect pe produs. Există riscul de deteriorare ireversibilă a produsului.
- Dacă ați transportat produsul pe vreme rece, înainte de a-l utiliza așteptați până la egalizarea temperaturii produsului cu temperatura mediului în care va fi utilizat.
- Pentru curățarea produsului utilizați numai o lavetă curată și uscată. Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide pentru a-l spăla. Nu utilizați agenți de curățare chimici, substanțe/produse abrazive, benzină, diluanți sau alte substanțe similare. Înainte de curățare, asigurați-vă că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și bine ventilat. Nu amplasați niciun obiect pe produs atunci când îl depozitați.

---

## WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

## GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

## ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

## ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť

kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

## GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ

Noul dumneavoastră produs este protejat de garanția noastră de 24 de luni sau de garanția noastră extinsă (dacă este menționată) pe care o puteți solicita la oricare dintre punctele noastre de vânzare. Pentru întrebări, puteți utiliza formularul de contact sau unul dintre centrele noastre de apel internaționale.

## GARANTIE ET SUPPORT

Votre nouveau produit est protégé par notre garantie de 24 mois, ou par une garantie élargie (si définie), que vous pouvez faire valoir à n'importe quel de nos points de vente. Pour les enquêtes, vous pouvez utiliser notre formulaire de contact ou l'un de nos centres d'appel internationaux.

## GARANZIA E ASSISTENZA

Il vostro nuovo prodotto è protetto da una garanzia di 24 mesi, o da una garanzia estesa (se indicata), che può essere applicata presso uno dei nostri punti vendita. Per eventuali richieste, è possibile utilizzare il modulo di contatto o rivolgersi a uno dei nostri call center internazionali.

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| <b>Česko</b>          | +420 225 340 111     |
| <b>Deutschland</b>    | (+49) 0800 181 45 44 |
| <b>Magyarország</b>   | +36-1-701-1111       |
| <b>Österreich</b>     | +43 720 815 999      |
| <b>Slovensko</b>      | +421 257 101 800     |
| <b>United Kingdom</b> | +44 (0)203 514 4411  |

**On-line:** [www.alzashop.com/contact](http://www.alzashop.com/contact)



## ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help pro-

tect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

"For indoor use only" symbol indicates that the product is not intended for outdoor use.

## DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass

---

dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Das Symbol „Nur zur Verwendung im Innenbereich“ zeigt an, dass das Produkt nicht für den Außenbereich bestimmt ist.

## **ČESKY**

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt není určen pro venkovní použití.

## **SLOVENSKY**

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Symbol „Len pre použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený pre vonkajšie použitie.

## **MAGYAR**

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfélelősegi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termék

---

megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

„Csak beltéri használatra” szimbólum azt jelzi, hogy a termék kültéri használatra nem alkalmas.

## **ROMÂNĂ**

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai

detaliat privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Simbolul „Exclusiv pentru utilizare în interior” indică faptul că produsul nu este conceput pentru a fi utilizat în exterior.

## **FRANÇAIS**

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences des normes européennes correspondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/UE relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Le symbole « Pour un usage uniquement en

---

intérieur » signifie que le produit est inadapté à une utilisation en extérieur.

### **ITALIANO**

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC).

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore del servizio di smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

Il simbolo "solo per uso all'interno" indica che il prodotto non è destinato all'utilizzo all'aperto.







20220610

**alza** ⚡ **power**



[www.alzapower.com](http://www.alzapower.com)

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2022 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.